

Gemeinde STILFS
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune di STELVIO
Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta Comunale**

Sitzung vom Seduta del
03.06.2026

Uhr - Ore
17:30

Im üblichen Sitzungssaal der Gemeinde, nach Erfüllen der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol sowie in der Gemeindegesetzgebung enthaltenen Formvorschriften, wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Nella solita sala delle riunioni del Comune, previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice Degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige nonché dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Brenner Fabian	Gemeindereferent	Assessore		
Grutsch Lisa	Gemeindereferentin	Assessore		
Knoll Christian Peter	Bürgermeister-Stellv.	Vicesindaco		
Marseiler Samuel	Bürgermeister	Sindaco		
Wallnöfer Karin Helga	Gemeindereferentin	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer

Assiste il Segretario comunale

Dr. Thoma Ludwig

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Marseiler Samuel

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del
seguinte

G E G E N S T A N D

CIG: B4CDB25308 - Schneeräumungsdienst im
Gemeindegebiet Stilfs im Zeitraum 01.12.2024 -
30.11.2025 - Stilfser Brücke - Gomagoi - Trafoi -
Höfezufahrtsstraße "Lasairn" - Genehmigung und
Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung.

O G G E T T O

CIG: B4CDB25308 - Sgombero di neve nel
territorio del Comune di Stelvio nel periodo
01.12.2024 - 30.11.2025 - Ponte Stelvio -
Gomagoi - Trafoi - Strada d'accesso "Lasairn" -
approvazione e liquidazione della relativa fattura.

CIG: B4CDB25308 - Schneeräumungsdienst im Gemeindegebiet Stilfs im Zeitraum 01.12.2024 - 30.11.2025 - Stilfser Brücke - Gomagoi - Trafoi - Höfezufahrtsstraße "Lasairn" - Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 282 vom 13.12.2024 die Fa. Forstbetrieb Schöpf des Schöpf Andreas, Höfeweg 15, 39029 Stilfs im Zeitraum 01.12.2024 – 30.11.2025 mit der Durchführung des Schneeräumungsdienstes im Gemeindegebiet Stilfs - Stilfser Brücke - Gomagoi - Trafoi - Höfezufahrtsstraße "Lasairn" beauftragt worden ist;

festgestellt, dass die Fa. Forstbetrieb Schöpf des Schöpf Andreas nun die Rechnung Nr. 7 vom 13.05.2026 in Höhe von 4.576,00 Euro + 22 % Mwst. für die Durchführung dieses Dienstes im Zeitraum 01.11.2025 – 30.11.2025 zur Liquidierung vorgelegt hat;

für notwendig erachtet, obgenannte Rechnungen zu liquidieren und den geschuldeten Betrag nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses auszubezahlen;

Nach Einsichtnahme in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung und in die Gemeindegatzung;

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck Cz/M79HrgTGiiXvD5mXFBY8D/81/6MiJ9Y6ox9 ZidHw=

Diese Maßnahme stützt sich auf das beiliegende buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem elektronischen Fingerabdruck idB0+ZIM+x4RXksL+/XYOPBJUwYsEBmtcu+f BGH83LA=

Mit Stimmeneinhelligkeit bei 5 Anwesenden

beschliesst

- 1) Die Rechnung Nr. 7 vom 13.05.2026 der Fa. Forstbetrieb Schöpf des Schöpf Andreas, betreffend den Schneeräumungsdienst im Gemeindegebiet Stilfs - Stilfser Brücke - Gomagoi - Trafoi - Höfezufahrtsstraße "Lasairn", wird über den Betrag von 4.576,00 Euro + 22 % MwSt. liquidiert.
- 2) Nach Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses wird der obgenannte geschuldete Betrag ausbezahlt.

CIG: B4CDB25308 - Sgombero di neve nel territorio del Comune di Stelvio nel periodo 01.12.2024 - 30.11.2025 - Ponte Stelvio - Gomagoi - Trafoi - Strada d'accesso "Lasairn" - approvazione e liquidazione della relativa fattura.

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che con deliberazione della Giunta comunale n° 282 del 13.12.2024 la ditta Forstbetrieb Schöpf des Schöpf Andreas, Via dei Masi 15, 39029 Stelvio è stata incaricata con l'esecuzione del servizio di sgombero della neve nel territorio del Comune di Stelvio - Ponte Stelvio - Gomagoi - Trafoi - Strada d'accesso "Lasairn" nel periodo 01.12.2024 – 30.11.2025;

constatato che la ditta Forstbetrieb Schöpf des Schöpf Andreas ha presentato ora la fattura n. 7 del 13.05.2026 nell'ammontare di 4.576,00 euro più il 22 % per l'IVA, riguardante l'esecuzione del servizio sgombero di neve nel periodo 01.11.2025 – 30.11.2025;

ritenuto necessario di liquidare le presentate fatture e di pagare l'importo dovuto non appena esecutiva la presente deliberazione;

Viste le vigenti leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni nonchè lo Statuto Comunale;

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere tecnico ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale Cz/M79HrgTGiiXvD5mXFBY8D/81/6MiJ9Y6ox9 ZidHw=

Questo provvedimento si fonda sul allegato parere contabile ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, con impronta digitale idB0+ZIM+x4RXksL+/XYOPBJUwYsEBmtcu+f BGH83LA=

Ad unanimità dei voti su 5 presenti

delibera

- 1) La fattura n. 7 del 13.05.2026 della ditta Forstbetrieb Schöpf des Schöpf Andreas, riguardante il servizio di sgombero della neve nel territorio del Comune di Stelvio - Ponte Stelvio - Gomagoi - Trafoi - Strada d'accesso "Lasairn", viene liquidata per l'importo di 4.576,00 euro + il 22 % per l'IVA.
- 2) Il succitato importo dovuto sarà pagato non appena esecutiva la presente deliberazione.

3) Die Ausgabe von Euro 5.582,72 (MwSt. inbegriffen) wird wie folgt angelastet:

3) La spesa di euro 5.582,72 (I.V.A. inclusa) viene imputata come segue:

Betrag importo		Kapitel Capitolo	Wortlaut - Beschr. Kostenstelle Voce - desc. Centro costi	Fälligkeit scadenza
S	5.582,72 €	10051.03.21500 - 100500	Öffentliche Dienstleistungsaufträge - Strassenwesen Contratti di servizio pubblico - Viabilità	2026

Hinweise:

Jeder Bürger kann gegen die Beschlüsse dieses Organes während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden;

Sofern nicht anderweitig verfügt werden die Beschlüsse zehn Tage nach dem Beginn ihrer Veröffentlichung vollstreckbar;

avvertenze:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso le deliberazioni di questo organo. Entro 60 giorni dell'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano;

Salvo specifiche disposizioni le deliberazioni diventano esecutive dopo il decimo giorno dall'inizio della loro pubblicazione;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e approvato

DER VORSITZENDE –
IL PRESIDENTE

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

MARSEILER SAMUEL

DR. THOMA LUDWIG

DIGITAL SIGNIERTES DOKUMENT – DOCUMENTO FIRMATO TRAMITE FIRMA DIGITALE